

**財務需要分析表格 (商業保險)**


保單號碼																保險中介人姓名/編號 (1)				保險中介人姓名/編號 (2)					
T	P	L	H	K											0	0	8								
申請人姓名								準受保人姓名								保險中介人聯絡電話 (1)				保險中介人聯絡電話 (2)					

**重要聲明:**

本財務需要分析表格旨在協助尋找適合的保險產品，以滿足閣下的需要及情況。請回答本表格所述的所有問題。請勿於未完成回答本表格的所有問題或於任何問題被刪除的情況下簽署本表格。請勿在空白的表格上簽署。如在本表格中提供的資料有任何重大變更，請告知我們。如閣下不能為此財務需要分析表格提供相關資料，中國太平人壽保險(香港)有限公司(“本公司”)有可能按規定拒絕閣下的申請。

**I. 申請人資料**
**A. 基本資料**

(a) 申請人全名 (法定實體):	
(b) 業務性質:	
(c) 成立日期 (日/月/年):	(d) 成立地點:
(e) 法定實體類別: <input type="checkbox"/> 獨資經營 <input type="checkbox"/> 合夥 <input type="checkbox"/> 股份有限公司 <input type="checkbox"/> 擔保有限公司 <input type="checkbox"/> 無限公司 <input type="checkbox"/> 其他 (請詳述: _____)	
(f) 有否在證券交易所上市: <input type="checkbox"/> 有 (證券交易所名稱: _____ 股票代碼: _____) <input type="checkbox"/> 沒有	
(g) 註冊地址:	
(h) 業務地址 (如與註冊地址不同):	
(i) 通信地址 (如與註冊地址不同):	
(j) 電話號碼:	(k) 傳真號碼:
(l) 聯絡人/授權簽字人姓名: <div style="text-align: right;"><input type="checkbox"/> 先生   <input type="checkbox"/> 女士</div>	(m) 聯絡人/授權簽字人職位:
(n) 聯絡人/授權簽字人日間聯絡電話號碼:	(o) 聯絡人/授權簽字人手提電話號碼:
(p) 聯絡人/授權簽字人電郵地址:	

## B. 公司收入狀況

[註：閣下必須回答“B.公司收入狀況”表格的所有內容。請不要留空。]

\*如項目本以其他貨幣計算價值，請按等值港幣大致估算。

過去2年的財務狀況	20____年	20____年
純利 (港幣)*		

## C. 公司資產狀況

[註：閣下必須回答“C.公司資產狀況”表格的所有內容。請不要留空。]

\*如項目本以其他貨幣計算價值，請按等值港幣大致估算。

過去2年的財務狀況	20____年	20____年
流動資產總值 (港幣)* (A)		
流動總負債 (港幣)* (B)		
流動資產淨值 (港幣)* (C) = (A) – (B)		

## II. 適合性及負擔能力評估

### D. 適合性評估

[註：閣下必須回答以下問題。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

- 1 閣下購買本公司保險產品的目標為何？(可選多於一項)
- ☐ a. 為應付員工或公司不時之需的財務保障 (例如：員工或要員的身故、意外、殘疾等事件)
- ☐ b. 為應付員工或要員的醫療保健需要 (例如：危疾、住院等)
- ☐ c. 為持續業務提供資金或定期回報
- ☐ d. 高管獎金 (為高管提供長期服務獎金及退休保障等) 及/或公司儲備所需
- ☐ e. 公司投資
- ☐ f. 其他 (請詳述：\_\_\_\_\_)

[註：以下是問題 D1 的補充問題，僅適用在上述問題 D1 中選擇「b. 為應付員工或要員的醫療保健需要」作為目標之一的情況。]

- 1.1 為實現上述「為應付員工或要員的醫療保健需要」的目標，閣下希望醫療保險產品有以下哪些特點？(可選多於一項)
- ☐ 1. 為住院時提供入息保障
- ☐ 2. 為應付日益增長的醫療費用，提供住院費用實報實銷保障
- ☐ 3. 為應付將來的醫療保健服務費用，提供健康保障/危疾保障一筆過賠償
- ☐ 4. 其他 (請詳述：\_\_\_\_\_)

[註：以下是問題 D1 的補充問題，僅適用於上述問題 D1 中有選擇「e. 公司投資」作為目標之一的情況。]

- 1.2 為實現上述「公司投資」的目標，閣下希望如何管理保險產品項下的不同投資選項 / 投資選擇 (如有)？(勾選一項)
- ☐ 1. 本人願意按個人決定 (毋須獲授權保險人及 / 或持牌保險中介人提供任何專業意見的情況) 選擇及管理保險產品項下的不同投資選項 / 投資選擇 (如有)，並且願意在保險產品的目標利益 / 保障期的整個期間作出此決定。
- ☐ 2. 本人願意按個人決定 (經獲授權保險人及 / 或持牌保險中介人提供專業意見的情況) 選擇及管理保險產品項下的不同投資選項 / 投資選擇 (如有)，並且願意在保險產品的目標利益 / 保障期的整個期間作出此決定。
- ☐ 3. 本人不願意選擇或管理保險產品項下的不同投資選項 / 投資選擇 (如有)。

[註：閣下必須回答以下問題。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

2	閣下的保單目標得益 / 保障年期 / 實現目標金額的預期時間為多久? (請選一項)			
	<input type="checkbox"/> a. 少於 1 年	<input type="checkbox"/> b. 1 至 5 年	<input type="checkbox"/> c. 6 至 10 年	<input type="checkbox"/> d. 11 至 15 年
	<input type="checkbox"/> e. 16 至 20 年	<input type="checkbox"/> f. 超過 20 年	<input type="checkbox"/> g. 終身	

#### E. 申請人需要

[註：閣下必須回答此表格的所有內容。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

申請人的期望 / 需求	港幣	申請人已為準受保人投保的現有保障 (包括本公司及其他保險機構的有效保單)	投保額 (港幣)
目標儲蓄金額 (R)		現時擁有的儲蓄金額 (U)	
所需的人壽保障 (S)		現時擁有的人壽保障 (V)	
所需的危疾保障 (T)		現時擁有的危疾保障 (W)	
總目標儲蓄金額需要 (X) = (R) - (U)	港幣		
總人壽保障需要 (Y) = (S) - (V)	港幣		
總危疾保障需要 (Z) = (T) - (W)	港幣		

#### F. 負擔能力評估

[註：閣下必須回答以下問題。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

1	閣下能夠及願意支付保單的年期為? (請選一項)			
	<input type="checkbox"/> a. 2 至 5 年	<input type="checkbox"/> b. 6 至 10 年	<input type="checkbox"/> c. 11 至 15 年	<input type="checkbox"/> d. 16 至 20 年
	<input type="checkbox"/> e. 超過 20 年	<input type="checkbox"/> f. 終身	<input type="checkbox"/> g. 不超過港元 _____ 的一次性付款	

[註：閣下必須回答以下問題。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

2	就閣下繳付保費的能力，請註明閣下的資金來源：(可選多於一項)(如有需要，須因應公司要求而遞交相關證明文件)			
	<input type="checkbox"/> a. 純利	<input type="checkbox"/> b. 流動資產淨值	<input type="checkbox"/> c. 保費融資	<input type="checkbox"/> d. 儲備金
	<input type="checkbox"/> e. 其他 (請詳述：_____)			
<p><sup>^</sup>備註：如閣下的選擇包括「c. 保費融資」，需注意以下事項。</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>於上述問題必需多選一個除「保費融資」以外的資金來源；</li> <li>中介人需回答「H. 中介人建議理由」第 3 題及閣下需於「IV. 聲明」部份(g)項作出適當聲明；</li> <li>投保時需遞交《重要資料聲明書 - 保費融資》；</li> <li>我司有可能因應保費金額或閣下的槓桿風險水平有機會向閣下索取收入 / 資產證明文件以供審批。</li> </ol>				

[註：如閣下於問題 F2 勾選了「c. 保費融資」而閣下的資產證明文件 (被要求提供時) 包括投資物業，請必須回答此問題。]

2.1	為準確計算投資物業淨值，請註明閣下所持有的投資物業的未償還按揭貸款總額：			
	投資物業的未償還按揭貸款總額：港幣 _____ <input type="checkbox"/> 沒有未償還投資物業按揭貸款			

[註：如閣下於 F2 勾選了「a.純利」，請必須回答此問題。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

- 3 就閣下在 F1 所選擇的保單之整段供款年內，閣下能夠及願意繳付的保費佔公司純利的比率為？  
(請選擇一項。將以閣下所選擇的比例範圍之最高比率計算閣下最大可承擔的保費)
- ☐a. 少於 10%      ☐b. 10%-20%      ☐c. 21%-30%      ☐d. 31%-40%      ☐e. 41%-50%      ☐f. 超過 50%

[註：如閣下於 F2 勾選了「b. 流動資產淨值」，請必須回答此問題。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

- 4 在整個保單期內，閣下可用作及願意繳付的保費總額 / 整付保費 (包括閣下現有的其他保單) 佔公司流動資產淨值#的比率為？(請選一項，將以閣下所選擇的比例範圍之最高比率計算閣下最大可承擔的保費)
- ☐a. 少於 10%      ☐b. 10%-20%      ☐c. 21%-30%      ☐d. 31%-40%      ☐e. 41%-50%      ☐f. 超過 50%

[註：閣下必須回答以下問題。請不要留空。如閣下不回答，本公司必須拒絕閣下的申請。]

- 5 閣下是否擁有其他使用保費融資或以其他方式進行抵押或轉讓的現有保單，或擁有其他未償還債務？(請選一項)
- ☐a. 是                      ☐b. 否
- 注意：如閣下的答案為「a. 是」，需根據繳付還款的資金來源，按以下指示於適當的部份填寫公司收入及 / 或公司資產情況。**
- 如閣下以公司收入去支付上述保單的未完成繳付的保費融資貸款、以保單作為抵押品的貸款或其他債務，請於計算「B. 公司收入狀況」純利前先扣除使用公司收入支付未償還的保費融資貸款 / 以保單作為抵押品的貸款 / 未償還債務金額；
- 如閣下以公司流動資產去支付上述未完成繳付的保費融資貸款、以保單作為抵押品的貸款或其他債務，請將使用流動資產支付的未償還保費融資貸款 / 以保單作為抵押品的貸款 / 未償還債務金額計入「C. 公司資產狀況」流動總負債。

### III. 評估及建議

#### G. 中介人的建議 (由中介人填寫)

中介人必須根據申請人於 D1、D1.1、D1.2 及 D2 的選擇介紹適合申請人的保險產品。請於下表填上「曾介紹的保險產品名稱」並勾選相對應的產品目標及目標得益保障年期或實現目標金額的預期時間，並從中選擇最終認購的產品。

產品目標 (請參考問題 D1、D1.1 及 D1.2)										目標得益、保障年期、實現 目標金額的預期時間 (請參考問題 D2)							曾介紹的保險產品名稱 (請根據問題 D1、D1.1、D1.2 及 D2 之答案作產品介紹)							最終選購 的產品 (請勾選)
a	b				c	d	e			f	a	b	c	d	e	f	g							
	1	2	3	4			1	2	3															
																			<input type="checkbox"/>					
																			<input type="checkbox"/>					
																			<input type="checkbox"/>					
																			<input type="checkbox"/>					
																			<input type="checkbox"/>					
																			<input type="checkbox"/>					

## H. 中介人建議理由 (由中介人填寫)

1	<p>中介人已根據客戶的理財目標、全面保障的需要、需要的優先重要性、客戶的財務預算、負擔保費 (及付款年期) 的意願及能力進行評估。推介產品的評估結果如下：</p> <p><input type="checkbox"/> (a) 推介產品符合客戶負擔能力及合適客戶的需要。</p> <p><input type="checkbox"/> (b) 推介產品符合客戶負擔能力但不合適客戶以下的需要。(可選多於一項)</p> <p><input type="checkbox"/> i. 保險產品目標      <input type="checkbox"/> ii. 保障年期      <input type="checkbox"/> iii. 繳費年期      <input type="checkbox"/> iv. 人壽/危疾保障額或目標儲蓄金額</p> <p>(中介人必須向客戶明確說明以上錯配的情況)</p> <p>推介的產品不能滿足客戶上述的需求但仍推薦給客戶，請詳述原因：</p>
2	<p>中介人應同時向客戶介紹最少兩項能符合其需要和狀況的保險選擇。其他持牌保險代理機構及持牌保險經紀公司的中介人，則必需向客戶介紹最少一項由不同的獲授權保險人所提供的保險選擇。</p> <p><input type="checkbox"/> (a) 已向客戶介紹最少兩項符合上述要求的保險產品並已填寫於第 III 部分“G. 中介人的建議”內。</p> <p><input type="checkbox"/> (b) 並無其他保險選擇可供客戶選取，請詳述原因：</p>

## H. 中介人建議理由 (由中介人填寫) (續)

[註：如申請人於問題 F2 勾選了「c. 保費融資」作為資金來源之一，中介人必須回答此問題。]

3	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td rowspan="3" style="width: 45%;">投保「G. 中介人的建議」所勾選的「最終選購產品」的保費融資貸款及自付部份的保費金額</td> <td style="width: 55%;">保費融資貸款 (i)：港幣</td> </tr> <tr> <td>自付保費 (ii)：港幣</td> </tr> <tr> <td>保費融資貸款及自付保費總和 (iii) = (i) + (ii)： 港幣</td> </tr> <tr> <td>客戶現有流動資產淨值 (參考「C. 公司資產狀況」)</td> <td>(iv) 港幣</td> </tr> <tr> <td>保費融資貸款及自付保費總和佔客戶現有流動資產淨值的比例*：(iii) ÷ (iv) × 100 (%)</td> <td>(v)* %</td> </tr> </table> <p>需注意，上述比例計算僅為初步評估，目的為加深客戶對其財政狀況的理解及提高客戶對過度槓桿化風險的意識。我司於處理投保申請時將以申請人的整體財政狀況及融資貸款資料進一步評估其槓桿化風險的程度。對於存在槓桿化風險的客戶，我司保留拒絕其投保申請的權利。</p> <p><b>*當上述比例 (v) 大於 70% 時，中介人需注意該客戶很有可能面臨過度杠桿化風險。除非有充分的理由，保險中介人<u>不應</u>向客戶推薦會構成過度杠桿化風險的保單。</b></p> <p><input type="checkbox"/> (a) 比例 (v) 少於或等於 70%，初步評估客戶有足夠的流動資產以應付保費融資還款並無須以該保單的退保價值來償還貸款。</p> <p><input type="checkbox"/> (b) 比例 (v) 大於 70%，初步評估客戶很可能會面臨過度杠桿化風險及可能需以該保單的退保價值來償還保費融資貸款，但仍介紹客戶購買此產品的原因：</p>	投保「G. 中介人的建議」所勾選的「最終選購產品」的保費融資貸款及自付部份的保費金額	保費融資貸款 (i)：港幣	自付保費 (ii)：港幣	保費融資貸款及自付保費總和 (iii) = (i) + (ii)： 港幣	客戶現有流動資產淨值 (參考「C. 公司資產狀況」)	(iv) 港幣	保費融資貸款及自付保費總和佔客戶現有流動資產淨值的比例*：(iii) ÷ (iv) × 100 (%)	(v)* %
投保「G. 中介人的建議」所勾選的「最終選購產品」的保費融資貸款及自付部份的保費金額	保費融資貸款 (i)：港幣								
	自付保費 (ii)：港幣								
	保費融資貸款及自付保費總和 (iii) = (i) + (ii)： 港幣								
客戶現有流動資產淨值 (參考「C. 公司資產狀況」)	(iv) 港幣								
保費融資貸款及自付保費總和佔客戶現有流動資產淨值的比例*：(iii) ÷ (iv) × 100 (%)	(v)* %								

#### IV. 聲明

- (a) 茲確認本人之保險中介人已為本人的公司進行《財務需要分析》。本人確認以上所提供之資料是本人所得、所知及/或所信為真實準確。
- (b) 本人明白如本人提供之資訊未盡準確及完善，可能會影響對本人的公司之《財務需要分析》之結果，並且本人的公司可能會就未來任何投訴，在證明個案時遇到困難。
- (c) 本人明白此《財務需要分析》只作為瞭解公司(直至本聲明之日)之財務情況之指引。
- (d) 本人進一步確認：
- i) 最終購買壽險計劃的決定乃依據本人/本人的公司的判斷而作出。
  - ii) 本人已獲得建議在決定購買壽險計劃前就本人的公司的情況尋求獨立財務及法律專業意見。
  - iii) 本人明白中國太平人壽保險(香港)有限公司及/或其代理人/僱員已考慮本人上述所給予的資料而得出此《財務需要分析》中第 III 部分 G 項中的「曾介紹的保險產品名稱」供本人選擇。
  - iv) 本人已細閱並明白和同意中國太平人壽保險(香港)有限公司和中國太平保險集團有限責任公司的「個人資料收集聲明」("PICS")。
- (e) 根據「個人資料收集聲明」所規定的用途和目的，授權簽字人同意貴公司使用聯絡人的個人資料作直接促銷：
- ☐ 中國太平人壽保險(香港)有限公司和中國太平保險集團有限公司只可在您的同意下使用從您收集的個人資料作直接促銷用途。如果您不希望收到我們的推廣性要約或資訊，請在左邊的框中打勾。
- (f) 本人現聲明並同意：
- A. ☐ 本人已考慮中介人的意見及建議，並確認本人所選擇的產品及保險金額適合本人的公司，蓋因有關產品符合本人的公司的需求及提供了額外保障。本人的公司能夠負擔並會繼續支付所選擇產品的保費。
  - B. ☐ 儘管本人未有依據已披露的需求以選擇適合本人的公司的產品，然而基於下述原因，本人代表本人的公司確認這是我們的意圖及意願繼續進行此投保申請。同時，我們能夠負擔並會繼續支付所選擇產品的保費。

授權簽字人必須親筆於此欄內提供原因

- (g) 適用於打算以保費融資作為保費資金來源之一的申請人：

本人明白如本人的公司使用保費融資以獲取資金購買人壽保險保單時須考慮本人的公司的償還貸款及其利息的能力及所涉及的相關風險，並確認：

- A. ☐ 本人已考慮中介人的意見及建議，並確認如當貸款方在保單到期前要求本人的公司償還貸款時，本人的公司有足夠的流動資產以應付還款並無須以該保單的退保價值來償還貸款。
- B. ☐ 本人明白「H. 中介人建議理由」部份第 3 題所計算的比例大於 70%，即代表如當貸款方在保單到期前要求本人的公司償還貸款時，本人的公司的淨流動資產有可能不足以應付及可能需要以該保單的退保價值來償還貸款，此投保可能存在過度杠杆化風險。然而基於下述原因，本人確認這是本人的公司的意圖及意願繼續進行此投保申請。

授權簽字人必須親筆於此欄內提供原因

申請人全名 (法定實體)

授權簽字人簽署及公司蓋章

於

日 / 月 / 年

授權簽字人姓名及職位

於

保險中介人(即見證人)簽署

日 / 月 / 年

保險中介人(即見證人)姓名

**重要提示:**

- (1) 請小心細閱及填寫財務需要分析表格。請不要留空任何問題。如有任何未回答的問題未被刪去,請不要在表格上簽署。
- (2) 財務需要分析表格之首次簽署日期必須在保險申請書簽署日或之前。
- (3) 若財務需要分析表格上填報的資料有重大改變,閣下在保單未簽發前,必須通知承保人/公司。

**私隱政策聲明**

中國太平人壽保險(香港)有限公司和中國太平保險集團有限責任公司(以下合稱「太平人壽(香港)及集團」)明白其在《個人資料(私隱)條例》下就個人資料的收集、持有、處理或使用所負有的責任。太平人壽(香港)及集團僅將為合法和相關的目的收集個人資料,並將採取一切切實可行的步驟,確保太平人壽(香港)及集團所持個人資料的準確性。太平人壽(香港)及集團將採取一切切實可行的步驟,確保個人資料的安全性,及避免發生未經授權或者因意外而擅自取得、刪除或另行使用個人資料的情況。太平人壽(香港)及集團不會在沒有您的同意,把閣下的個人資料提供予第三方作直接促銷用途或其他沒有關係的用途。下列的個人資料收集聲明是私隱政策聲明的一部分。

**個人資料收集聲明**

閣下的個人資料為自願提供。敬請注意,如果閣下不向本公司及集團提供所需的個人資料,本公司及集團可能無法提供閣下要求的資料、產品或服務。

**目的:** 本公司及集團不時有必要使用閣下的個人資料作下列用途:

1. 向閣下推介、提供和營銷本公司及集團及其子公司的產品 / 服務 (請參閱下文“為直接促銷目的而使用個人資料”部份), 以及提供、維持、管理和操作該等產品 / 服務;
2. 處理和評估閣下就本公司及集團及其子公司的產品 / 服務提出的任何申請或要求;
3. 向閣下提供後續服務及執行/管理已發出的保單, 例如協助閣下安排身體檢查 (如需要) 和為相關保單作出增加、更改、變更、撤銷、續期或恢復;
4. 就本公司及集團和 / 或其子公司提供的任何產品 / 服務而由與閣下或其他索賠方提出的、針對閣下或其他索賠方提出的、或者其他涉及閣下或其他索賠方的任何索賠相關的任何目的, 包括對索賠進行調查;
5. 供我們資料核對, 內部業務及行政之用;
6. 為本公司及集團及其子公司設計新的產品 / 服務或改進現有的產品/服務;
7. 為本公司及集團及其子公司、金融服務行業或相關的監管機構的統計或類似目的進行市場或精算研究;
8. 基於本聲明所列的任何目的, 將本公司及集團不時持有並與閣下有關的任何資料進行核對;
9. 滿足任何適用法律、規則、規例、實務守則或指引規定的要求, 或協助在香港或香港境外的警方或其他政府或監管機構執法及進行調查;
10. 進行身份和 / 或信用核查和 / 或債務追收;
11. 就閣下在本公司及集團持有的任何帳戶或本收集個人資料聲明未來的變更發出行政性通訊; 及
12. 與上述任何目的直接有關的其他目的。

**個人資料的移轉：**個人資料將予以保密，但在遵守任何適用法律條文的前提下，可移轉予：

1. 任何本公司及集團及其在香港境內或境外（包括中國大陸）的子公司；
2. 就本公司及集團和 / 或其子公司提供的任何產品 / 服務而由閣下或針對閣下提出的、或者其他涉及閣下的任何索賠相關的任何人士（包括私人調查方和索賠調查公司）；
3. 就本公司及集團和/或其子公司所提供產品/服務提供服務的任何代理、承包商或協力廠商，包括任何再保險公司、保險中介、基金管理公司或金融機構；
4. 就業務經營關係向本公司及集團和 / 或其子公司提供行政、技術、數據處理、電訊、電腦、支付、債務追收、電話中心服務、直接促銷服務或其他服務的任何代理、承包商或協力廠商；
5. 協助收集閣下資料或與閣下聯絡的其他公司，例如研究公司、信貸資料機構或（在出現拖欠還款的情況下）追討欠款公司；
6. 本公司及集團權利或業務的任何實際或建議的承讓人、受讓方、參與者或次參與者；
7. 協助閣下進行所需的身體檢查的醫療診所、醫院或醫療設施；及
8. 因任何適用法律規定、法規、實務守則或指引，要求或規定本公司及集團和/或其子公司向任何在香港境內或境外（包括中國大陸）的政府部門或其他適當的政府或監管機關作出的披露。

閣下的個人資料可能會提供給上述任何一方該方可能位於香港境內或境外(包括中國大陸)，而就此而言，閣下同意將閣下的資料移轉至香港境外(包括中國大陸)。

閣下的個人資料將僅為上文中規定的一個或多個有關目的而被移轉。如欲瞭解本公司及集團為推廣或促銷目的而使用閣下的個人資料的政策，請參閱下文“為直接促銷目的而使用個人資料”部份。

**為直接促銷目的而使用個人資料：**

本公司及集團打算：

1. 使用本公司及集團不時持有的閣下的姓名、聯絡資料、產品和服務的組合資料、交易模式和行為、財政背景和統計數據以在香港境內或境外（包括中國大陸）進行直接促銷；
2. 就本公司及集團及其子公司可能提供下列類別的產品和服務進行直接促銷（包括提供獎賞、客戶或會員或優惠計劃）：
  - a) 保險、年金、銀行、財富管理、退休計劃、投資、金融服務、信用卡、證券以及相關產品和服務；及
  - b) 有關健康、保健及醫療、餐飲、體育活動、會籍及相關產品和服務；
3. 上述產品和服務將可能由本公司及集團和/或下列機構提供：
  - i. 任何本公司及集團及其子公司；
  - ii. 就本公司及集團營運以及向閣下提供的服務相關而提供管理、數據處理、電訊、電腦、付款、收債或證券結算、技術外判、電話中心服務、郵寄及印刷服務的任何代理、承包商或協力廠商服務供應商；
  - iii. 代理、承包商或協力廠商服務供應商，包括協助提供服務的公司，例如再保險公司、投資管理公司、索賠調查公司、業界協會或聯盟；及
  - iv. 協助收集閣下資料或與閣下聯繫的其他公司，例如研究調查公司及信貸評級機構，藉以加強本公司及集團向閣下所提供的服務。
4. 本公司及集團需取得閣下的書面同意（或表示不反對）方可為任何推廣或促銷目的而使用閣下的個人資料並向上文所述的各方提供資料。

閣下可隨時撤回給予本公司及集團有關使用閣下的個人資料及提供予協力廠商作直接促銷用途的同意，而本公司及集團將在不收取任何費用的情況下停止使用該等資料作直接促銷用途。閣下如欲撤回閣下給予本公司及集團的同意，請聯絡本公司及集團的個人資料保護主任（詳情參閱下文）。

**個人資料的查閱和更正：**根據《個人資料（私隱）條例》，閣下有權查明本公司及集團是否持有閣下的個人資料，獲取該資料的副本，更正任何不準確的資料，以及查明本公司及集團有關個人資料的政策及常規。閣下還可以要求本公司及集團告知閣下本公司及集團所持個人資料的種類。

查閱和更正的要求，或有關獲取政策、常規及所持的資料種類的資料，均應以書面形式發送至：香港北角京華道 18 號 9 樓 / 電郵：tphk@tphk.cntaiping.com，中國太平人壽保險（香港）有限公司,個人資料保護主任收,電話：2853 6333 / 傳真：2853 6323

本公司及集團可能會向閣下收取合理的費用，以抵銷本公司及集團為執行閣下的資料查閱要求而引致的行政和實際費用。

此中文私隱政策聲明和個人資料收集聲明為英文版本譯本，如中、英文兩個版本有任何抵觸或不相符之處，應以英文版本為準。